

**No. 39574. Multilateral**

UNITED NATIONS CONVENTION  
AGAINST TRANSNATIONAL ORGA-  
NIZED CRIME. NEW YORK,  
15 NOVEMBER 2000 [*United Nations, Treaty  
Series, vol. 2225, I-39574.*]

WITHDRAWAL OF RESERVATION TO ARTICLE 16  
OF THE CONVENTION

**Myanmar**

*Deposit of instrument with the Secretary-  
General of the United Nations:  
17 September 2012*

*Registration with the Secretariat of the  
United Nations: ex officio, 17 September  
2012*

**N° 39574. Multilatéral**

CONVENTION DES NATIONS UNIES  
CONTRE LA CRIMINALITÉ TRANSNA-  
TIONALE ORGANISÉE. NEW YORK,  
15 NOVEMBRE 2000 [*Nations Unies, Recueil  
des Traités, vol. 2225, I-39574.*]

RETRAIT DE RÉSERVE À L'ARTICLE 16 DE LA  
CONVENTION

**Myanmar**

*Dépôt de l'instrument auprès du  
Secrétaire général de l'Organisation  
des Nations Unies : 17 septembre 2012*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de  
l'Organisation des Nations Unies : d'of-  
fice, 17 septembre 2012*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

“The Government further wishes to make a reservation on Article 35 and does not consider itself bound by obligations to refer disputes relating to the interpretation or application of this Convention to the International Court of Justice.”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Le Gouvernement formule en outre une réserve à l'article 35 et ne se considère pas lié par l'obligation qui est imposée de soumettre à la Cour internationale de Justice tout différend concernant l'interprétation ou l'application de la Convention.

RATIFICATION

**Swaziland**

*Deposit of instrument with the Secretary-  
General of the United Nations:  
24 September 2012*

*Date of effect: 24 October 2012*

*Registration with the Secretariat of the  
United Nations: ex officio, 24 September  
2012*

RATIFICATION

**Swaziland**

*Dépôt de l'instrument auprès du  
Secrétaire général de l'Organisation  
des Nations Unies : 24 septembre 2012*

*Date de prise d'effet : 24 octobre 2012*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de  
l'Organisation des Nations Unies : d'of-  
fice, 24 septembre 2012*

PROTOCOL TO PREVENT, SUPPRESS AND PUNISH TRAFFICKING IN PERSONS, ESPECIALLY WOMEN AND CHILDREN, SUPPLEMENTING THE UNITED NATIONS CONVENTION AGAINST TRANSNATIONAL ORGANIZED CRIME. NEW YORK, 15 NOVEMBER 2000 [United Nations, Treaty Series, vol. 2237, A-39574.]

RATIFICATION

**Swaziland**

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:*  
24 September 2012

*Date of effect:* 24 October 2012

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 September 2012*

PROTOCOL AGAINST THE SMUGGLING OF MIGRANTS BY LAND, SEA AND AIR, SUPPLEMENTING THE UNITED NATIONS CONVENTION AGAINST TRANSNATIONAL ORGANIZED CRIME. NEW YORK, 15 NOVEMBER 2000 [United Nations, Treaty Series, vol. 2241, A-39574.]

RATIFICATION

**Luxembourg**

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:*  
24 September 2012

*Date of effect:* 24 October 2012

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 September 2012*

PROTOCOLE ADDITIONNEL À LA CONVENTION DES NATIONS UNIES CONTRE LA CRIMINALITÉ TRANSNATIONALE ORGANISÉE VISANT À PRÉVENIR, RÉPRIMER ET PUNIR LA TRAITE DES PERSONNES, EN PARTICULIER DES FEMMES ET DES ENFANTS. NEW YORK, 15 NOVEMBRE 2000 [Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2237, A-39574.]

RATIFICATION

**Swaziland**

*Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies :* 24 septembre 2012

*Date de prise d'effet :* 24 octobre 2012

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :*  
*d'office, 24 septembre 2012*

PROTOCOLE CONTRE LE TRAFIC ILICITE DE MIGRANTS PAR TERRE, AIR ET MER, ADDITIONNEL À LA CONVENTION DES NATIONS UNIES CONTRE LA CRIMINALITÉ TRANSNATIONALE ORGANISÉE. NEW YORK, 15 NOVEMBRE 2000 [Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2241, A-39574.]

RATIFICATION

**Luxembourg**

*Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies :* 24 septembre 2012

*Date de prise d'effet :* 24 octobre 2012

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :*  
*d'office, 24 septembre 2012*

RATIFICATION

**Swaziland**

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 September 2012*

*Date of effect: 24 October 2012*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 September 2012*

RATIFICATION

**Swaziland**

*Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 septembre 2012*

*Date de prise d'effet : 24 octobre 2012*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 24 septembre 2012*

PROTOCOL AGAINST THE ILLICIT MANUFACTURING OF AND TRAFFICKING IN FIREARMS, THEIR PARTS AND COMPONENTS AND AMMUNITION, SUPPLEMENTING THE UNITED NATIONS CONVENTION AGAINST TRANSNATIONAL ORGANIZED CRIME. NEW YORK, 31 MAY 2001 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2326, A-39574.*]

PROTOCOLE CONTRE LA FABRICATION ET LE TRAFIC ILLICITES D'ARMES À FEU, DE LEURS PIÈCES, ÉLÉMENTS ET MUNITIONS, ADDITIONNEL À LA CONVENTION DES NATIONS UNIES CONTRE LA CRIMINALITÉ TRANSNATIONALE ORGANISÉE. NEW YORK, 31 MAI 2001 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2326, A-39574.*]

ACCESSION

**Swaziland**

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 September 2012*

*Date of effect: 24 October 2012*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 September 2012*

ADHÉSION

**Swaziland**

*Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 septembre 2012*

*Date de prise d'effet : 24 octobre 2012*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 24 septembre 2012*